

INSTALLAZIONE DIRETTA. Namur pattern 80x30, h: 20-30 mm, D <=18 mm

Conforme alle disposizioni VDI/VDE3845

- 1) Avvitare, serrando fortemente fino alla battuta i quattro perni di blocco.
- 2) Posizionare il modulo sullo stelo dell'attuatore.
- 3) Allineare il pignone 22 al modulo 6 posizionato sull'attuatore.
- 4a) Montare il box sopra l'attuatore.
- 4b) Accertarsi di portarlo fino a battuta.
- 5) Fissare il box ingaggiando e cliccando sui perni di blocco fino a sentire un "click" che indica il corretto aggancio.

DIRECT INSTALLATION. Namur pattern 80x30, h: 20-30 mm, D <=18 mm

VDI/VDE3845 compliant:

- 1) Firmly screw in the four lock pins to end stop.
- 2) Position the module on the actuator rod.
- 3) Align pinion 22 to module 6 or the actuator.
- 4a) Mount the box on the actuator.
- 4b) Make sure it hits end stop.
- 5) Secure the box hooking the clips on the lock pins until you hear a "click" that indicates correct hook up.

INSTALLATION DIRECTE. Namur pattern 80x30, h: 20-30 mm, D <=18 mm

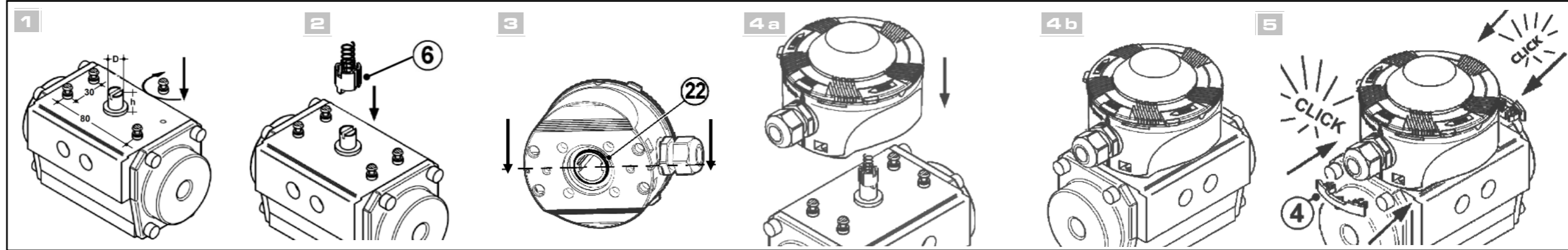
Conforme aux dispositions VDI/VDE3845

- 1) Visser les quatre goupilles de verrouillage en les serrant jusqu'à la butée.
- 2) Poser le module sur la tige de l'actionneur.
- 3) Aligner le pignon 22 avec le module 6 situé sur l'actionneur.
- 4a) Monter le boîtier sur l'actionneur.
- 4b) Veiller à ce qu'il soit en butée.
- 5) Fixer la boîte en engageant les clips sur les goupilles de verrouillage jusqu'à ce que l'on entende un clic qui indique que l'engagement est correct.

DIREKTE INSTALLATION Namur Muster 80x30, h: 20-30 mm, D <=18 mm

Für die entsprechenden VDI/VDE3845

- 1) Die vier Blockzapfen festschrauben und drücken bis zum Anschlag festziehen.
- 2) Das Modul auf der Schaft des Schützes positionieren.
- 3) Nitzel 22 mit auf dem Schalter positionierter Nocken 6 zuschichten.
- 4a) Gehäuse auf Schalter montieren.
- 4b) Sicherstellen, dass es bis zum Anschlag gedrückt wurde.
- 5) Schalterwerk betätigen, dazu die Clips auf der Blockzapfen mit einem hörbaren „click“ einrasten lassen.



INSTALLAZIONE CON STAFFA. Namur pattern 80x30, h: 20-30 mm, D >18 mm

Conforme alle disposizioni VDI/VDE3845

- 1) Inserire i quattro dadi nelle rispettive sedi della staffa, avvitare, serrando fortemente fino alla battuta i quattro perni di blocco.
- 2) Fissare e due staffe sopra l'attuatore utilizzando le quattro viti e le quattro rondelle.
- 3) Posizionare il modulo più prolunga sullo stelo dell'attuatore.
- 4) Allineare il pignone 22 al modulo 6 posizionato sull'attuatore.
- 5) Montare il box sopra le staffe, accertandosi di portarlo fino a battuta.
- 6) Fissare il box ingaggiando e cliccando sui perni di blocco fino a sentire un "click" che indica il corretto aggancio.

INSTALLATION WITH BRACKET. Namur pattern 80x30, h: 20-30 mm, D >18 mm

VDI/VDE3845 compliant:

- 1) Insert the four nuts in the relevant bracket seats, firm screw in the four lock pins to end stop.
- 2) Secure the two brackets over the actuator using the four screws and washers.
- 3) Position the module plus extension on the actuator rod.
- 4) Align pinion 22 to module 6 or the actuator.
- 5) Mount the box on the brackets making sure it hits end stop.
- 6) Fix the box hooking the clips on the lock pins until you hear a "click" that indicates correct hook up.

INSTALLATION AVEC BRIDE. Namur pattern 80x30, h: 20-30 mm, D >18 mm

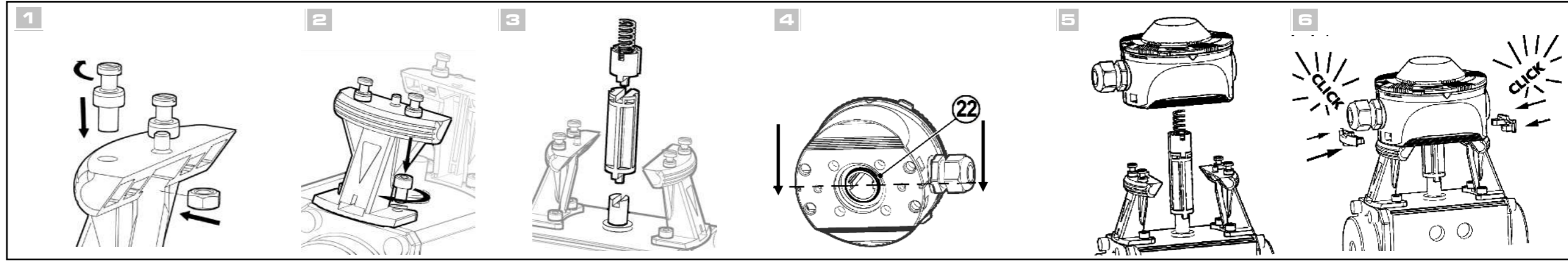
Conforme aux dispositions VDI/VDE3845

- 1) Insérer les quatre écrous dans les logements respectifs de la bride, serrer les quatre goupilles de verrouillage en les serrant jusqu'à la butée.
- 2) Fixer les deux brides supports au-dessus de l'actionneur à l'aide des quatre vis et des quatre rondelles.
- 3) Placer le module et sa rallonge sur la tige de l'actionneur.
- 4) Aligner le pignon 22 avec le module 6 situé sur l'actionneur.
- 5) Monter la boîte sur les brides en veillant à ce qu'elle soit en butée.
- 6) Fixer la boîte en engageant les clips sur les goupilles de verrouillage jusqu'à ce que l'on entende un clic qui indique que l'engagement est correct.

INSTALLATION MIT BÜGEL Namur Muster 80x30, h: 20-30 mm, D >18 mm

Für die entsprechenden VDI/VDE3845

- 1) Die vier Nütern in die entsprechenden Sitze des Bügels einführen, die vier Blockzapfen festschrauben und kräftig bis zum Anschlag festziehen.
- 2) Die beiden Bügel mit den vier Schrauben und den vier Unterlegscheiben über dem Schütz befestigen.
- 3) Das Modul samt Verlängerung auf dem Schaft des Schützes positionieren.
- 4) Nitzel 22 mit auf dem Schalter positionierter Nocken 6 zuschichten.
- 5) Schalterwerk über dem Bügel montieren, darauf achten, dass es bis zum Anschlag gedrückt wird.
- 6) Schalterwerk betätigen, dazu die Clips auf der Blockzapfen mit einem hörbaren „click“ einrasten lassen.



INSTALLAZIONE CON STAFFA. Namur pattern 130x30

Conforme alle disposizioni VDI/VDE3845

- 1) Inserire le estensioni sulle staffe.
- 2) Inserire i quattro dadi nelle rispettive sedi della staffa, avvitare, serrando fortemente fino alla battuta i quattro perni di blocco.
- 3) Fissare e due staffe sopra l'attuatore utilizzando le quattro viti e le quattro rondelle.
- 4a) Altezza stelo 50mm. Posizionare la sola prolunga sullo stelo dell'attuatore.
- 4b) Altezza stelo <=30mm. Posizionare il modulo più prolunga sullo stelo dell'attuatore.
- 5) Allineare il pignone 22 al modulo 6 posizionato sull'attuatore.
- 6) Montare il box sopra le staffe, accertandosi di portarlo fino a battuta.
- 7) Fissare il box ingaggiando e cliccando sui perni di blocco fino a sentire un "click" che indica il corretto aggancio.

INSTALLATION WITH BRACKET. Namur pattern 130x30

VDI/VDE3845 compliant:

- 1) Insert the extensions on the brackets.
- 2) Insert the four nuts in the relevant bracket seats, firm screw in the four lock pins to end stop.
- 3) Secure the two brackets over the actuator using the four screws and washers.
- 4a) Rod height 50mm. Only place the extension on the actuator rod.
- 4b) Rod height <=30mm. Position the module plus extension on the actuator rod.
- 5) Align pinion 22 to module 6 or the actuator.
- 6) Mount the box on the brackets making sure it hits end stop.
- 7) Secure the box hooking the clips on the lock pins until you hear a "click" that indicates correct hook up.

INSTALLATION AVEC BRIDE. Namur pattern 130x30

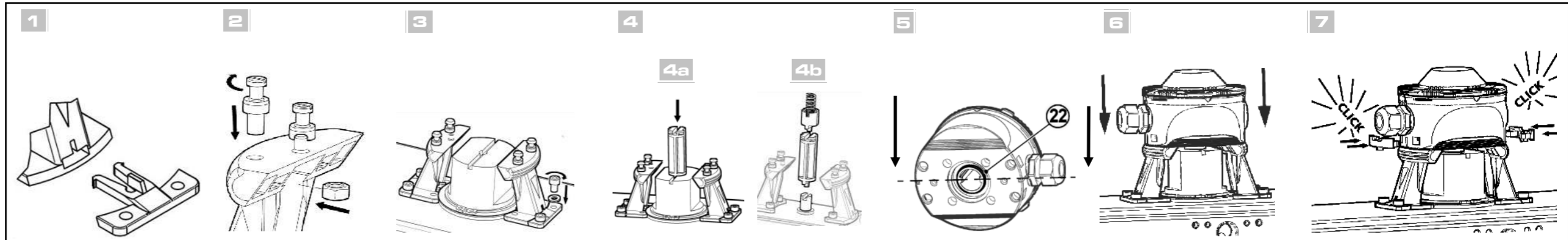
Conforme aux dispositions VDI/VDE3845

- 1) Insérer les extensions sur les brides.
- 2) Insérer les quatre écrous dans les logements respectifs de la bride, serrer les quatre goupilles de verrouillage en les serrant jusqu'à la butée.
- 3) Fixer les deux brides supports au-dessus de l'actionneur à l'aide des quatre vis et des quatre rondelles.
- 4a) Hauteur de la tige : 50 mm. Poser le module et sa rallonge sur la tige de l'actionneur.
- 4b) Hauteur de la tige <= 30 mm. Placer le module et sa rallonge sur la tige de l'actionneur.
- 5) Aligner le pignon 22 avec le module 6 situé sur l'actionneur.
- 6) Monter la boîte sur les brides en veillant à ce qu'elle soit en butée.
- 7) Fixer la boîte en engageant les clips sur les goupilles de verrouillage jusqu'à ce que l'on entende un clic qui indique que l'engagement est correct.

INSTALLATION MIT BÜGEL Namur Muster 130x30

Für die entsprechenden VDI/VDE3845

- 1) Verlängerung auf die Bügel einführen.
- 2) Die vier Nütern in die entsprechenden Sitze des Bügels einführen, die vier Blockzapfen festschrauben und kräftig bis zum Anschlag festziehen.
- 3) Die beiden Bügel mit den vier Schrauben und den vier Unterlegscheiben über dem Schütz befestigen.
- 4a) Höhe des Schützes 50 mm. Nur die Verlängerung auf dem Schaft des Schützes positionieren.
- 4b) Höhe des Schützes <= 30 mm. Das Modul samt Verlängerung auf dem Schaft des Schützes positionieren.
- 5) Nitzel 22 mit auf dem Schalter positionierter Nocken 6 zuschichten.
- 6) Schalterwerk über dem Bügel montieren, darauf achten, dass es bis zum Anschlag gedrückt wird.
- 7) Schalterwerk betätigen, dazu die Clips auf der Blockzapfen mit einem hörbaren „click“ einrasten lassen.



Pos.	Component	Components	n°
1	Copertura	Cover	1
2	Camera	Cam	2
3	Corpo	Body	1
4	Lock me	Lock me	2
5	Molla	Spring	1
6	Modulo	Module	1
7	Prolunga modulo	Module extension	1
8	Perno	Pin	4
9	Staffa	Bracket	2
10	Vite	Screw	4
11	Prolunga staffa	Bracket extension	2
12	Barile	Rod	4
13	Protezione	Cable gland	1
14	O ring pressacavo	Cable gland ring	1
15	O ring copertilo	Cover ring	1
16	Indicatore	Indicator	4
17	Indicatore	Indicator	3
18	Blocco di sicurezza	Safety lock	1
19	Chiusura	Union nut	1

Pos.	Component	Benennung	n°
1	Copertura	Deckel	1
2	Camera	Nocken	2
3	Corpo	Gehäuse	1
4	Lock me	Lock me	2
5	Molla	Feder	1
6	Modulo	Modul	1
7	Prolunga modulo	Verlängerung Modul	1
8	Perno	Zapfen	4
9	Staffa	Bügel	2
10	Vite	Schraube	4
11	Prolunga staffa	Verlängerung Bügel	2
12	Barile	Mutter	4
13	Protezione	Kabelverschraubung	1
14	O ring pressacavo	O Ring Kabelverschraubung	1
15	O ring copertilo	O Ring Deckel	1
16	Indicatore	Unterlegscheibe	4
17	Indicatore	Anzeige	3
18	Blocco di sicurezza	Sicherheitsblockierung	1
19	Chiusura	Überwurfmutter	1